

Программы бакалавриата и магистратуры направления «Лингвистика»

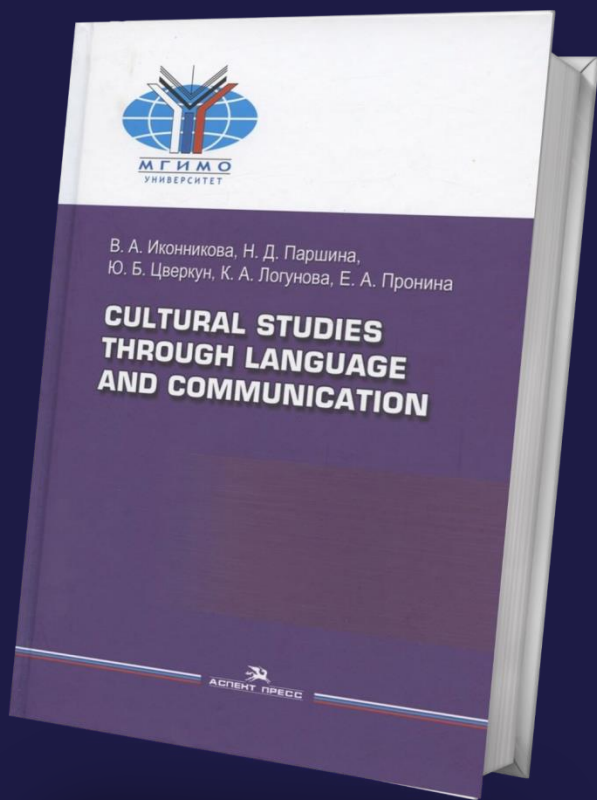
2024 год набора



ОБРАЗОВАНИЕ

УЧЕБНИК + ЦИФРОВАЯ СРЕДА

Авторские учебники профессорско-преподавательского состава ФЛМК



Направление “Лингвистика”:

- ❖ Бакалавриат “Перевод, лингвострановедение и межкультурная коммуникация”
- ❖ Магистратура “Перевод и современные технологии в лингвистике”



Бакалавриат: «Перевод, лингвострановедение и межкультурная коммуникация» (на русском и английском языках):

- от **45 до 75 %** дисциплин преподается на иностранных языках с 1 курса;
- 2 иностранных языка с 1 курса, первый язык – английский; второй – *китайский, турецкий, итальянский, французский, немецкий или испанский*;
- **Блоки дисциплин:**
 - ✓ *Федеральный ГОС;*
 - ✓ *международный (СОС МГИМО);*
 - ✓ *классический «Иняз»(1/5 часть);*
 - ✓ *IT + современные технологии и инструменты в лингвистике;*
 - ✓ *лингвострановедение и межкультурная коммуникация;*
 - ✓ *перевод;*
 - ✓ *Russian Studies (лингвострановедение России на иностранных языках).*
- **В 2024 г. 5 бюджетных мест; 20 договорных;**
- развитая система **баз практики** по нескольким трекам;
- студенческий **Английский клуб ФЛМК.**



Место программы бакалавриата в рейтинге по качеству абитуриентов бакалавриата 2021-2022 гг. (мониторинг ВШЭ) «Лингвистика и иностранные языки»:

- 8 - 9-е место среди вузов РФ;
- **2023 г.** 25 человек; средний балл:
бюджет – **97,8** балла; договор – **80,9** балла

Сотрудничество с партнерами:

- ▶ медиахолдинг RT
- ▶ GSL-Translation
- ▶ Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино
- ▶ Издательство Кнорус (RuScience)
- ▶ и др.



Стажировки



Магистратура: «Перевод и современные технологии в лингвистике»

- 2 обязательных иностранных языка (англ. первый +)
- Актуальные *проблемы современной лингвистики* (от классики до компьютерной лингвистики).
- *Перевод* в сфере права, экономики, управления, энергетики, медицины, культуры и т.д.
- *Лингвострановедение и межкультурная коммуникация (МКК)*
- *Современные технологии в лингвистике*: Translation memory; корпусная лингвистика, VR, обработка данных естественного языка - **Natural language processing**
- **ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ФЛМК (Приоритет 2030)**
- **Большие языковые модели СБЕР-МГИМО: Цифровая кафедра**
- *Педагогический трек* (педагогика и психология высшей школы).
- *Практики по трекам*: перевод, МКК, педагогика, наука + владение современными технологиями, инструментами, умение ставить и решать лингвистические задачи.



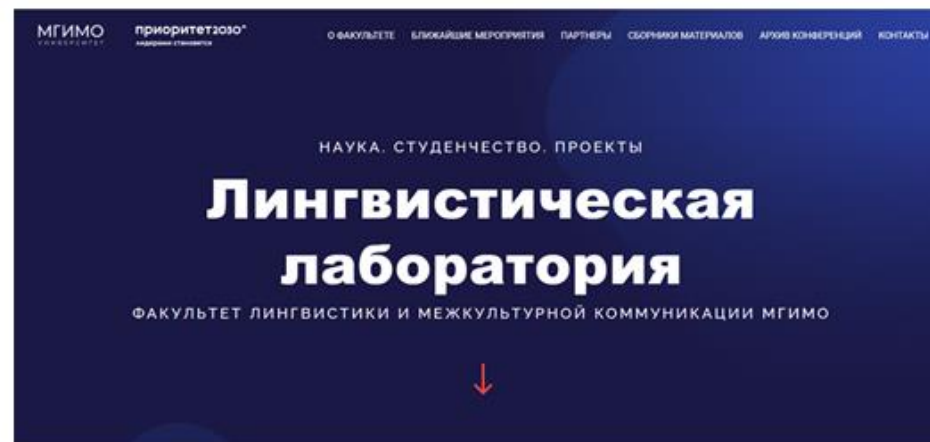
Лингвистическая лаборатория ФЛМК МГИМО приоритет2030[^] (с 2022 г.)

лидерами становятся

- Корпусная лингвистика (создание собственного цифрового продукта – терминологической базы данных на основе авторских онлайн корпусов и глоссариев); медиалингвистика;
- VR-технологии в преподавании иностранных языков



<https://linguistics.mgimo.ru/>



ЦИФРА + КОММУНИКАЦИЯ

Высокотехнологичные методики

VR; программы лингвистической **разметки** текста, цифровые онлайн глоссарии, терминологические **базы данных**, ПО памяти перевода, корпусная лингвистика; основы **ИИ**, ВКР – обучение **нейросети, корпусы** – генерация портрета слова нейросетью, оценка качества перевода нейросети; изучение текстов, сгенерированных **GPT-моделями** и т.д.

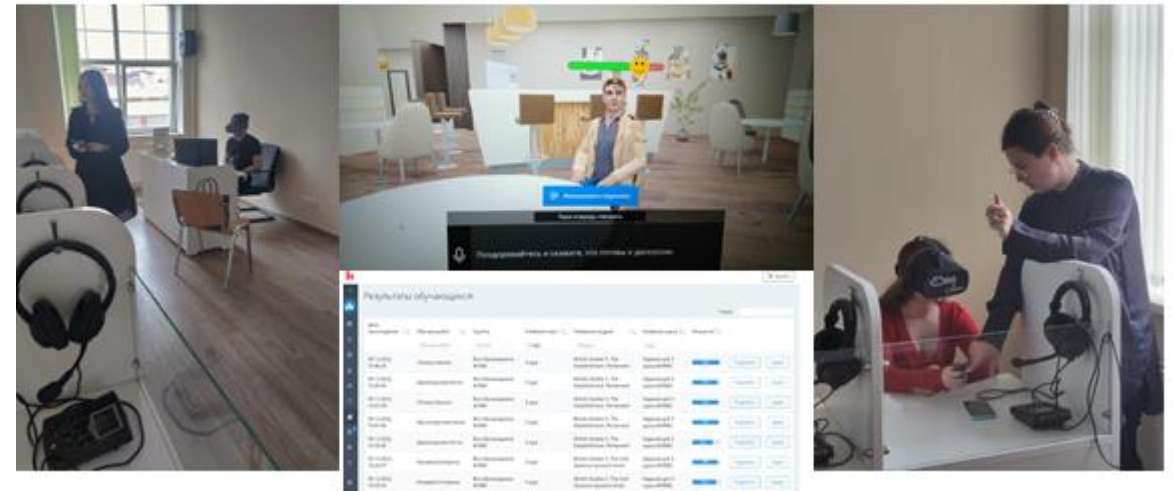


Современные технологии в лингвистике

VR-технологии в тренировке терминологии на английском языке



VR-технологии в тренировке терминологии на английском языке



Наука и перевод

Язык. Культура. Перевод: международная научная конференция

- ▶ Студенты ФЛМК:
- ▶ волонтеры-организаторы, ивент-менеджеры,
- ▶ докладчики-исследователи,
- ▶ переводчики (последовательный и синхронный перевод – магистратура, 2 курс)



Студенты на Конференциях 2022-2023



Linguistics.mgimo.ru

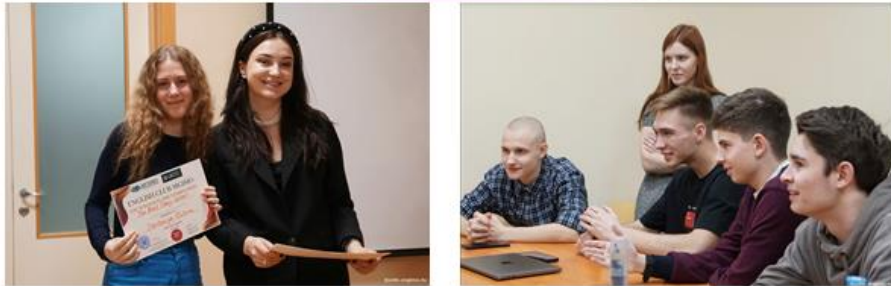


Перевод на международных конференциях



Внеаудиторные проекты

Английский клуб ФЛМК: дебаты, приглашенные спикеры, квесты



Английский клуб ФЛМК



<https://t.me/englishclubmgimo>



Конкурс перевода 2022



Внеаудиторные проекты

Фонетический конкурс ФЛМК



Module on Russian Studies (с 2018 г.):
экскурсии по учебному плану



Экскурсии



Усадьба Архангельское - май 2022



ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА СО СТУДЕНТАМИ И АБИТУРИЕНТАМИ

- ❖ Развитие Английского клуба
- ❖ Развитие мероприятий Восточного вектора
- ❖ Лингвострановедение России на изучаемых языках (экскурсии, дебаты)
- ❖ Развитие конкурсов перевода (февраль 2024), фонетических конкурсов (на восточных и западных языках)
- ❖ Развитие цифровых треков (написание сценариев для VR, их прохождение и демонстрации)
- ❖ Открытые мероприятия для абитуриентов (демонстрации VR, цифровых глоссариев, мастер-классы по терминологическим базам данных, корпусам, нейросетям)
- ❖ Развитие баз практик и стажировок по цифровому, переводческому, коммуникативному, педагогическому и др. трекам



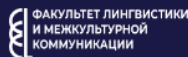


ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА

- ❖ Глава Студсовета ОФ (*Е. Гусевская, 3 ФЛМК*); главы отделов – (*Е. Зайцева, 3 ФЛМК + 2 чел.*); активисты-волонтеры и переводчики;
- ❖ **Английский клуб** (*И. Попова, 3 ФЛМК*);
- ❖ **Конкурс перевода** (*Е.В. Глушко*)
- ❖ **Фонетический конкурс** (*Н.Я. Конкина*)
- ❖ **Выездные сессии, экскурсии по РПД** (Лингвострановедение России) и др.
- ❖ **Школа молодого учёного** (*Н.С. Титова*)
- ❖ Научно-практические конференции, **ЛингвоЛаб ФЛМК** (*волонтеры, сотрудники*)

Наши выпускники пополняют ряды преподавателей и других сотрудников МГИМО

Linguistics.mgimo.ru



приоритет2030^
лидерами становятся



МЫ НА СВЯЗИ

Контакты



143007, Московская область, г. Одинцово, ул. Новоспортивная, д.3, каб. 516



+7 495 661 71 98



yazyk-kultura-perevod@odin.mgimo.ru



v.ikonnikova@odin.mgimo.ru

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ

Соцсети



Перевод & Лингвистика

t.me/mgimo_linguistics



Английский клуб МГИМО

t.me/englishclubmgimo



Канал Rutube

rutube.ru/channel/25414252/



VK

vk.com/club158020783

